

温浴業界の総合情報紙

SAUNA



2011 Janu. No'414

SPA

社団法人日本サウナ・スパ協会 〒102-0074 東京都千代田区九段南4-8-30 アルス市ヶ谷907 TEL:03-5275-1541 FAX:03-5275-1543 http://www.sauna.or.jp

2011年の年頭所感

衛生水準の向上と安心感ある
健康産業の構築に努めましょう社団法人
日本サウナ・スパ協会
会長 中野憲一新年明けましておめで
とうございます。

会員ならびに賛助会員の皆様、また日頃よりご指導を賜っております所管庁を初め関係各位の皆様におかれましては、すがすがしい新年をお迎えのこととお慶び申し上げます。

昨年は創立20周年記念式典や国際サウナ会議を、皆さま方のご協力により成功裏に終えることが出来たことを、心より感謝申し上げます。

いまだ日本経済を取り巻く環境は厳しいものがありますが、市場経済は楽観論が広まりつつあります。今年は卯年、干支のごとく飛躍するよう頑張ってみましょう。

さて昨年暮れ、厚生労働省より業界団体

に対し通知された入浴施設での排（環）水口での事故について、会員各位に日常の安全点検をお願いしたところでございます。

当協会は日頃より「サウナ及びスパを通じ国民の健康に貢献する」を理念に掲げております。会員の皆様におかれましては、地域の方々の健康増進やリラクセーションを提供する施設として、これからも衛生水準の向上と安心して楽しめる健康産業の構築に努めて頂きますようお願い申し上げます。

また、天候次第ですが、サウナの普及事業として2月11日、12日に長野県の斑尾高原ホテル・スキー場において開催される「みゆき野映画祭」に協会所有のテントサウナを設営し、広く一般の皆様に体験や見学をしていただくこととしております。雪の中での厳しい環境ですが、協会からも数名の有志がボランティア精神で参加予定です。つきましてはご協力頂ける方があれば是非ご参加をお願い致します。

この一年が皆様にとって幸多き年でありますよう心よりお祈り申し上げます。

国際サウナ協会
新会長にリスト・エローマ氏

マーケッタ・フォーセル氏が任期を終え、2010年12月1日、後任のリスト・エローマ氏が国際サウナ協会の会長に就任した。ヘルシンキに在住のエローマ氏は、フィンランドサウナ協会に30年以上在籍、昨年5月の国際サウナ会議にも参加している。

生活衛生関係営業の
効率的な振興を図ります厚生労働省健康局生活衛生課長
堀江 裕

謹んで新年のお慶びを申し上げます。

新年を迎え、皆様の御健康と御多幸を心よりお祝い申し上げます。また、生活衛生関係営業に携わる皆様方におかれましては、日頃から地域社会の一員として、業界の発展、公衆衛生及び国民生活の質の向上及び消費者・利用者の利便への対応などに御尽力いただいていることに対しまして、深く敬意を表します。

さて、生活衛生関係営業は、国民の日常生活に密着したサービスや商品を提供し、国民生活の向上とともに地域経済の活性化や豊かな暮らしの実現に大きく貢献していただいております。しかしながら、その経営環境は厳しく、個人消費の低迷、チェーン店や異業態との競争の激化、後継者確保難など多くの課題に直面しております。また、先般実施されました行政刷新会議事業仕分け等からも様々な意見等をいただいております。

厚生労働省といたしましては、こうした課題を改革の契機と捉え、公衆衛生上の課題に的確に対応するとともに、生活衛生関係営業の効果的かつ効率的な振興を図れるよう、生活衛生営業指導センター及び生活衛生同業組合の活動に対する支援の在り方、税制や融資の活用方策等について活性化に努めてまいります。

また、株式会社日本政策金融公庫における生活衛生関係融資が、生活衛生関係営業により利用しやすいものとなるよう対応を図り、生活衛生関係営業の一層の振興と公衆衛生の確保に努めてまいります。

終わりに、本年が皆様方の新たな飛躍の年となりますよう祈念いたしまして、私の年頭の挨拶とさせていただきます。

携帯用QRコード



SAUNA・SPA 新聞へのご意見・ご感想をお聞かせください。協会ホームページでもご覧になれます。http://www.sauna.or.jp/

デモンストレーション承っております(什器類も貸し出し致します) お気軽にご連絡下さい

改良品登場

香り約3倍
使用量半分

酒風呂 極まる。

本物の酒風呂『**菊正宗 美人酒風呂**』

日本酒ブランドの雄「菊正宗」が生み出した、「本物感」たっぷりの入浴剤です。菊正宗が織りなす**豊かな日本酒の香り**と、化粧品にも使用されている日本酒の『**保湿成分**』による、しっとりとした肌の仕上がりが大変好評を頂いております。
他店との差別化にぜひオススメさせて頂きたい商品です。

10L
¥9,800

販売用もご用意

ニシカワヤ株式会社

〒453-0839 愛知県名古屋市千代田区長茂町7丁目65-1

TEL 052-412-3059 FAX 052-411-8551

ホームページ www.nishikawaya.co.jp

Eメール info@nishikawaya.co.jp

謹んで新春のお慶びを

社団法人日本サウナ・スパ協会

会 長 中 野 憲 一

〒102-0074 東京都千代田区九段南 4-8-30
アルス市ヶ谷 907
TEL 03-5275-1541(代) FAX 03-5275-1543

北海道サウナ・スパ協会

会 長 佐藤有宏 (株)帯広サウナ
副会長 松長博充 広尾サウナハイランド
監 事 吉田秀俊 みどりヶ丘温泉
サウナビジネスホテル

東洋健康ランド株式会社

代表取締役 岡 崎 治 樹

本 社 〒460-0022 名古屋市中区金山 1-2-13
TEL 052-322-2241(大代表)
岐阜店 〒500-8356 岐阜市六条江東 3-5-2
TEL 058-272-1718

埼玉レジャー産業株式会社

取締役会長 阿 戸 健 次

〒330-0845 さいたま市大宮区仲町 1-119-1
サウナ&ホテルパークプラザ大宮
TEL 048-643-6467
(社)日本サウナ・スパ協会常務理事、埼玉県協会会長

サウナ&カプセル 大東洋
サウナ&カプセル アムザ

代表取締役 洪 里 勝 信

〒530-0015 大阪市北区中崎西 2-1-9
TEL 06-6312-7521

株式会社富士商事
サウナ&カプセル フジ 栄
リラクゼーション スパ アペゼ

代表取締役 森 信 仁

〒460-0003 名古屋市中区錦 3-22-31
TEL 052-962-5011

三蔵商事株式会社
相模健康センター

取締役社長 岡 村 篤 秀

本社 〒228-0004 神奈川県座間市東原 3-15-7
TEL 046-252-0588
直通 046-252-2048
FAX 046-252-8601
E-mail a.okamura@yunoizumi.com

(社)日本サウナ・スパ協会評議員
岡山県協会

会 長 松 田 次 雄

〒700-0904 岡山市北区柳町 1-13-21
TEL 086-233-7351 FAX 086-221-1647

株式会社ジェム
神戸サウナ&スパ

代表取締役社長 米 田 篤 史

〒650-0022 神戸市中央区元町通 2-3-2 ジェムビル 6F
TEL 078-392-1234

「人」の「心」と「体」をあたためる
株式会社 メトス 

代表取締役社長 神 山 敏

〒104-0045 東京都中央区築地 6-16-1
Daiwa 築地 616 ビル
TEL 03-3542-0333

 株式会社トリリオン

代表取締役CEO 木 地 本 朋 奈

〒141-0032 東京都品川区大崎 3-6-4 トキワビル 4F
TEL 03-5434-7741 FAX 03-5434-7744
URL : <http://www.trillion.jp/>
トモナ社長のふろ・ぶろ・ぶろぐ http://www.trillion.jp/news/kijimoto_blog

 キリンビール株式会社

代表取締役社長 松 沢 幸 一

〒104-8288 東京都中央区新川 2-10-1
TEL 03-5540-3411(代)

 元気と至福の空間をお客様にご提供します
株式会社エーワン

代表取締役会長 鈴 木 皓 雄
代表取締役社長 鈴 木 明

〒160-0022 東京都新宿区新宿 2-8-1
新宿セブンビル 1004 号
TEL 03-3354-1044 FAX 03-3354-1047

 全国約100店舗の実績、
トレーナー育成も行なっております。
株式会社リフレッシュセンター

代表取締役会長 猪 股 美 知 代
取 締 役 社 長 鬼 塚 健

〒532-0011 大阪府大阪市淀川区西中島 4 丁目 2-26
天神第一ビル 6F
TEL 06-6101-8511(代)

 株式会社 白興
リネンサプライ・寝具販売等
いつでもご相談下さい

代表取締役 堀 井 正 隆

本 社 東京都荒川区荒川 3-33-1 TEL 03-3807-0306
リネン開発部 茨城県守谷市百合ヶ丘 1-2423-3
(営業担当 吉田) TEL 0297-47-8701

社団法人 日本サウナ・スパ協会 役員

【監事】	若林幹夫	伊ヶ崎 征一	金 憲 碩	井上義三	椎野 登貴子	前田 眞治	星 虎 男	鄭 忠 和	萩原隆二	【理事】	平井 要子	森 信 仁	洪里勝信	阿戸健次	【常務理事】	米田行孝	【専務理事】	林 浩 美	米田利勝	織茂明彦	岡崎治樹	佐藤有宏	【副会長】	中野憲一	【会長】
	安部真治	岡田友悟	大賀康弘	西川広樹	西野憲保	坂東 篤	足立政則	安川秀典	藤本勇次	山本 進	松田次雄	石垣栄二	中野佳則	洪 明 雄	津村達也	岡村篤秀	八巻英夫	岸 野 肇	達城英樹	服部由明	吉田和雄	木所勝邦	松村讓裕	松長博充	吉田秀俊

申し上げます

平成二十三年 吉日



横須賀建物株式会社
サウナトーホー

代表取締役 織 茂 明 彦

〒238-0011 神奈川県横須賀市米が浜通 1-2
TEL 0468-26-1848 FAX 0468-26-1849

株式会社トーセン

代表取締役 林 浩 美

ラドン&サウナ東京
〒110-0005 東京都台東区上野 2-14-26
TEL 03-3831-1322(代)



株式会社 ウェルビー

代表取締役 米 田 行 孝

〒460-0008 名古屋市中区栄 3 丁目 27 番 33 号
TEL 052-261-1401 FAX 052-241-2333



両国湯屋江戸遊
神田アクアハウス江戸遊
市原天然温泉江戸遊

株式会社東新アクア

代表取締役 平 井 要 子

〒130-0014 東京都墨田区亀沢 1-5-12 東新ビル 2F
TEL 03-3621-2617 FAX 03-3621-2618
www.edoyu.com

アジア総合企業株式会社
池袋プラザ

代表取締役会長 井 上 義 三
取 締 役 社 長 井 上 徹 哉
専 務 取 締 役 井 上 智 也
総 支 配 人

〒171-0014 東京都豊島区池袋 2-12-3
TEL 03-3590-7770(代)

国際企業株式会社

代表取締役 金 憲 碩

〒220-0011 横浜市西区高島 2-19-12 スカイビル 14F
TEL 045-461-0223

石垣商事株式会社
ニューサウナ シャン

代表取締役 石 垣 繁 一

〒532-0024 大阪市淀川区十三本町 1 丁目 14-3
TEL 06-6309-7558(代)

ニュージャパン観光株式会社

代表取締役会長 中 野 憲 一
代表取締役社長 中 野 克 啓

〒542-0071 大阪市中央区道頓堀 2 丁目 3-28
TEL 06-6211-0832(代)

株式会社ニュージャパン

代表取締役 大 崎 洋

〒730-0027 広島県広島市中区薬研堀 8 番 8 号
TEL 082-243-0227



アサヒビール株式会社

代表取締役社長 泉 谷 直 木

〒130-8602 東京都墨田区吾妻橋 1-23-1
TEL 03-5608-5111

シック・ジャパン株式会社



代表取締役社長 後 藤 真 一

〒141-8671 東京都品川区上大崎 2-24-9
アイケイビル
TEL 03-5487-6801



貝印グループ

代表取締役社長 遠 藤 宏 治

〒501-3992 岐阜県関市小屋名 1110
TEL 0575-28-3131

格安で地デジ対応からアダルト・外国語等館内放送導入サポート



代表取締役 浅 香 敏 男

本 社 〒190-0023 東京都立川市柴崎町 6-16-8
TEL 042-523-4649
http://www.cs-ask.co.jp

元気創造企業
リラクゼーションのことならリバース東京へ
株式会社リバース東京

代表取締役 渡 辺 真 一

〒107-0052 東京都港区赤坂 1-1-14
NOF 溜池ビル 1F
TEL 03-5114-2591 FAX 03-5114-2593

企画制作・総合印刷
株式会社文英堂

代表取締役 畑 井 健 寿

〒104-0042 東京都中央区入船 1-9-8
TEL 03-3552-5811(代) FAX 03-3552-7609

(順不同)

賛助会員 (順不同)

- 設備全般
- (株) トブキシーティング(株)
- (株) トリリオン
- 不二熱学工業(株)
- (株) フジ
- (株) 凱設計
- 北海道オリンピア(株)
- サイエンス(株)
- (株) アクアエンタープライズ
- (株) トラスティ
- (株) オリバー
- (株) ASK
- 温浴用品全般
- 貝印カミソリ(株)
- (株) 和泉屋
- ニシカワヤ(株)
- (株) アンドウコーポレーション
- リポス(株)
- シック・ジャパン(株)
- (株) 日祥商会
- (有) 効仙薬湯本舗
- (株) 丸織
- (株) 千代田
- (株) ニッポータク
- 飲料関係
- 大塚製薬(株)
- キリンビール(株)
- (株) ヤクルト本社
- アサヒビール(株)
- 委託派遣
- (株) クラボディクリン
- (株) エーワン
- (株) ビリーブライフ
- ニユージャパン・スパサポート(株)
- (株) リバース東京
- (株) リフレックスセンター
- (株) ハンズコーポレーション
- 健康機器
- (株) 日本ブライダルセンター
- 顧客管理関連
- ソフト・シアター(株)
- (株) ユーサイキア
- (株) スリーフィールド
- 保険全般
- AIU 保険会社
- 印刷・出版・広告
- (株) 文英堂
- 総合ユニコム(株)

年 頭 挨 拶

サウナを通じて
さらなる交流を深めましょう



フィンランド大使館
報道・文化担当参事官
ミッコ・コイヴマー

日本とフィンランドの文化にはお互いに分かち合えるものが数多くあると、私は以前から感じています。両国の文化に深く根ざした入浴はその良い例で、国を離れて生活するフィンランド人にとって、温浴文化の発展した日本は理想の国と言えます。貴協会の加盟施設のようなサウナもありますし、銭湯や温泉でも心身を癒すことができるからです。

私が早稲田大学の交換留学生だった2003年、留学生仲間5人と西早稲田の銭湯に行ったことがあります。その銭湯にはサウナがあり私は非常に喜んだのですが、熱さに耐えかねてスウェーデン出身の友人よりも一足早くサウナを出てしまいました。その直後友人もサウナから出て来ましたが、平然を装った彼の顔とは裏腹に、セルロイドの眼鏡が熱で変形しているのを見て皆で大笑いしたのです。しかし内心サウナを自国文化と誇っている私としては、早慶戦で負けたくらい悔しかったのです。その思いは2年後、中部フィンランド湖畔のサマーコテージにある100年ビンテージのサウナに彼を招待し、面目を取り返しました。4時間かけてじっくりと温めたサウナは、やわらかい温度

と蒸気に満ち、彼はその素晴らしさを知り、感動したと言っていました。日本の温泉も湯質が軟らかいという表現があるらしいですが、蒸気にもやわらかさがあるのです。その微妙さは温浴好きな日本の皆様にならわかっていただけたと思います。

これからもサウナを通じてより交流を深めていければこんなうれしいことはありません。

日本のサウナを愛する友人の皆様、卯年がよい年となりますようお祈りします。

5月の全国総会には
ぜひ宮崎までお越しください



宮崎県協会 会長
坂東 篤

明けましておめでとうござ
います。謹んで新年のお慶び
を申し上げます。

早いもので昨年東京での創立20周年記念式典・通常総会で皆様とお会いし、すでに7ヵ月がすぎ、時の速さを思い知らされます。ちょうどその頃宮崎では毎日の新聞の一面に「口蹄疫」の文字が消えることのない日々が続いておりました。昨年宮崎はこの「口蹄疫」に振り回された一年だったといえるでしょう。畜産関係者の苦悩は我々には計り知れないものがありますが、我々観光業界も大きな打撃を受けました。5月の東国原知事による「非常事態宣言」以降宮崎から観光客が激減し、ホテル旅館・タ

クシー・お土産関係者も大きな危機感を持ち、県各市町村をあげて何とかイベント大会・団体客を宮崎へ誘致しなければ大変なことになると考えておりました。そこへ来年の総会は九州が担当ということを経済局からお聞きし、本来であれば九州ブロックの一番の大都市である福岡で総会を開催するべきところですが、お許しをいただき宮崎が手を上げさせていただきました。実は16年前にも宮崎で開催させていただき、地方で2回目の開催は初めてではないかとあつかましい思いはございますが、前記の諸事情をおくみ取りいただき、5月27日（金曜日）ぜひ宮崎まで足をお運びいただければ幸いに存じます。

阿戸常務理事
モンゴル国より勲章受章

昨年11月、協会理事であり国際交流部会長の阿戸健次氏（下写真左）が、モンゴル国エルベグドルジ大統領から「平和友好章」を受章した。阿戸氏はライオンズクラブ国際協会のモンゴル支援委員長であり、モンゴルとの友好は10年を数え、その多大な功績により2006年には「建国800年記念メダル」を受け、本受章はそれに続く2度目となる。一昨年「第4回東アジアスパ会議」がウランバートルで開催されたおりには、国際交流部会長として協会の訪蒙団を率い、並々ならぬモンゴル人脈を披露し協会の国際交流に貢献している。



東京都協会

勉強会のご案内

東京都協会（林浩美会長）は、下記の内容で今年初の勉強会を開催いたします。他協会の皆さまもふるってご参加下さい。

日 時 平成23年2月15日（火）
午後3時より

場 所 レインボー新小岩店
東京都葛飾区新小岩1-49-1
☎03-3653-5122

参加申込、お問合せは東京都協会事務局
☎03-5275-6636まで

KIRIN

ビールは、
麦[※]100%
の時代へ。

麦[※]100%は、
一番搾り

※麦を原料とした「麦芽」を指しています。

Asahi
アサヒビール

Asahi
生
スーパードライ
350ml

**SUPER
"DRY"**

洗練されたクリアな味、辛口。アサヒスーパードライ

ビールの飲酒は20歳になってから。飲酒運転は法律で禁止されています。アサヒビール株式会社

ik i サウナ

サウナ維新

サウナの主流はロウリュウサウナへ。
圧倒的な熱波がサウナ新時代の流れを、
人の流れを生み出します。

コンパクトながら熱波は強力。
デザイン性に優れた省スペース型。

ロックフェイスサウナ
「イズネス」

かつてない熱波、迫力の表情。
自動ロウリュウシステムも搭載。